

1. Mark 馬可福音 5:25-34

²⁵ Now a certain woman had a flow of blood for twelve years, ²⁶ and had suffered many things from many physicians. She had spent all that she had and was no better, but rather grew worse. ²⁷ When she heard about Jesus, she came behind Him in the crowd and touched His garment. ²⁸ For she said, “If only I may touch His clothes, I shall be made well.” ²⁹ Immediately the fountain of her blood was dried up, and she felt in her body that she was healed of the affliction. ³⁰ And Jesus, immediately knowing in Himself that power had gone out of Him, turned around in the crowd and said, “Who touched My clothes?” ³¹ But His disciples said to Him, “You see the multitude thronging You, and You say, ‘Who touched Me?’ ” ³² And He looked around to see her who had done this thing. ³³ But the woman, fearing and trembling, knowing what had happened to her, came and fell down before Him and told Him the whole truth. ³⁴ And He said to her, “Daughter, your faith has made you well. Go in peace, and be healed of your affliction.”

²⁵ 有一個女人患了十二年的血漏，²⁶ 在好些醫生手裡受了許多的苦，又花盡了她所有的，一點也不見好，病勢反倒更重了。²⁷ 她聽見耶穌的事，就從後頭來，雜在眾人中間，摸耶穌的衣裳，²⁸ 意思說：「我只摸他的衣裳，就必痊癒。」²⁹ 於是她血漏的源頭立刻乾了，她便覺得身上的災病好了。³⁰ 耶穌頓時心裡覺得有能力從自己身上出去，就在眾人中間轉過來，說：「誰摸我的衣裳？」³¹ 門徒對他說：「你看眾人擁擠你，還說『誰摸我』嗎？」³² 耶穌周圍觀看，要見做這事的女人。³³ 那女人知道在自己身上所成的事，就恐懼戰兢，來俯伏在耶穌跟前，將實情全告訴他。³⁴ 耶穌對她說：「女兒，你的信救了你，平平安安地回去吧！你的災病痊癒了。」

²⁵ 有一个女人患了十二年的血漏，²⁶ 在好些医生手里受了许多的苦，又花尽了她的所有的，一点也不见好，病势反倒更重了。²⁷ 她听见耶稣的事，就从后头来，杂在众人中间，摸耶稣的衣裳，²⁸ 意思说：“我只摸他的衣裳，就必痊愈。”²⁹ 于是她血漏的源头立刻干了，她便觉得身上的灾病好了。³⁰ 耶稣顿时心里觉得有能力从自己身上出去，就在众人中间转过来，说：“谁摸我的衣裳？”³¹ 门徒对他说：“你看众人拥挤你，还说‘谁摸我’吗？”³² 耶稣周围观看，要见做这事的女人。³³ 那女人知道在自己身上所成的事，就恐惧战兢，来俯伏在耶稣跟前，将实情全告诉他。³⁴ 耶稣对她说：“女儿，你的信救了你，平平安安地回去吧！你的灾病痊愈了。”

2. Matthew 馬太福音 6:32-33

³² For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. ³³ But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you.

³² 這都是外邦人所求的。你們需用的這一切東西，你們的天父是知道的。³³ 你們要先求他的國和他的義，這些東西都要加給你們了。

³² 这都是外邦人所求的。你们需用的这一切东西，你们的天父是知道的。³³ 你们要先求他的国和他的义，这些东西都要加给你们了。

3. Ecclesiastes 傳道書 2:10-11

¹⁰ Whatever my eyes desired I did not keep from them. I did not withhold my heart from any pleasure, For my heart rejoiced in all my labor; And this was my reward from all my labor. ¹¹ Then I looked on all the works that my hands had done And on the labor in which I had toiled; And indeed all was vanity and grasping for the wind. There was no profit under the sun.

¹⁰ 凡我眼所求的，我沒有留下不給它的；我心所樂的，我沒有禁止不享受的。因我的心為我一切所勞碌的快樂，這就是我從勞碌中所得的份。¹¹ 後來我察看我手所經營的一切事和我勞碌所成的功，誰知都是虛空，都是捕風，在日光之下毫無益處。

¹⁰ 凡我眼所求的，我没有留下不給它的；我心所乐的，我没有禁止不享受的。因我的心為我一切所勞碌的快乐，这就是我从勞碌中所得的份。¹¹ 后来我察看我手所經營的一切事和我勞碌所成的功，誰知都是虛空，都是捕風，在日光之下毫无益处。

4. Luke 路加福音 12:19-21

¹⁹ And I will say to my soul, “Soul, you have many goods laid up for many years; take your ease; eat, drink, and be merry.” ²⁰ But God said to him, ‘Fool! This night your soul will be required of you; then whose will those things be which you have provided?’ ²¹ “So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God.”

¹⁹ 然後要對我的靈魂說：「靈魂哪，你有許多財物積存，可做多年的費用，只管安安逸逸地吃喝快樂吧！」²⁰ 神卻對他說：『無知的人哪，今夜必要你的靈魂，你所預備的要歸誰呢？』²¹ 凡為自己積財，在神面前卻不富足的，也是這樣。」

¹⁹ 然后要对我的灵魂说：“灵魂哪，你有许多财物积存，可做多年的费用，只管安安逸逸地吃喝快乐吧！”²⁰ 神却对他说：“无知的人哪，今夜必要你的灵魂，你所预备的要归谁呢？”²¹ 凡为自己积财，在神面前却不富足的，也是这样。”

5. Psalm 詩篇 90:10

¹⁰ The days of our lives are seventy years; And if by reason of strength they are eighty years, Yet their boast is only labor and sorrow; For it is soon cut off, and we fly away.

¹⁰ 我們一生的年日是七十歲，若是強壯可到八十歲，但其中所矜誇的不過是勞苦愁煩；轉眼成空，我們便如飛而去。

¹⁰ 我们一生的年日是七十岁，若是强壮可到八十岁，但其中所矜夸的不过是劳苦愁烦；转眼成空，我们便如飞而去。

6. Mark 馬可福音 7:20-23

²⁰ And He said, “What comes out of a man, that defiles a man. ²¹ For from within, out of the heart of men, proceed evil thoughts, adulteries, fornications, murders, ²² thefts, covetousness,

wickedness, deceit, lewdness, an evil eye, blasphemy, pride, foolishness. ²³ All these evil things come from within and defile a man.”

²⁰ 又說：「從人裡面出來的，那才能汙穢人。 ²¹ 因為從裡面，就是從人心裡發出惡念、苟合、 ²² 偷盜、凶殺、姦淫、貪婪、邪惡、詭詐、淫蕩、嫉妒、謗讟、驕傲、狂妄， ²³ 這一切的惡都是從裡面出來，且能汙穢人。」

²⁰ 又说：“从人里面出来的，那才能污秽人。 ²¹ 因为从里面，就是从人心里发出恶念、苟合、 ²² 偷盗、凶杀、奸淫、贪婪、邪恶、诡诈、淫荡、嫉妒、谤讟、骄傲、狂妄， ²³ 这一切的恶都是从里面出来，且能污秽人。”

7. James 雅各書 1:15

¹⁵ Then, when desire has conceived, it gives birth to sin; and sin, when it is full-grown, brings forth death.

¹⁵ 私慾既懷了胎，就生出罪來；罪既長成，就生出死來。

¹⁵ 私欲既怀了胎，就生出罪来；罪既长成，就生出死来。

8. John 約翰福音 3:16

¹⁶ For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life.

¹⁶ 神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的不致滅亡，反得永生。

¹⁶ 神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的不致灭亡，反得永生。

9. James 雅各書 1:17

¹⁷ Every good gift and every perfect gift is from above, and comes down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow of turning.

¹⁷ 各樣美善的恩賜和各樣全備的賞賜都是從上頭來的，從眾光之父那裡降下來的，在他並沒有改變，也沒有轉動的影兒。

¹⁷ 各样美善的恩赐和各样全备的赏赐都是从上头来的，从众光之父那里降下来的，在他并没有改变，也没有转动的影儿。

10. Romans 羅馬書 10:9-10

⁹ that if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. ¹⁰ For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation.

⁹ 你若口裡認耶穌為主，心裡信神叫他從死裡復活，就必得救。 ¹⁰ 因為人心裡相信就可以稱義，口裡承認就可以得救。

⁹ 你若口里认耶稣为主，心里信神叫他从死里复活，就必得救。 ¹⁰ 因为人心里相信就可以称义，口里承认就可以得救。